

respecte.
justícia visibilització
Igualtat correcció

respecte.
justícia visibilització
Igualtat correcció

respecte.
justícia visibilització
Igualtat correcció

respecte.
justícia visibilització
Igualtat correcció

Per saber més:

Guia de la Universitat de València: "Cap a la Igualtat des del Llenguatge".
<http://www.uv.es/igualtat/guiaUEG.pdf>

Nombrar en femenino y en masculino. Recopilación de la serie lenguaje del 1 al 6.
http://www.inmujer.migualdad.es/mujer/publicaciones/catalogo/serie_lenguaje.htm

Guia per a l'ús no sexista del llenguatge a la UAB.
http://serveis.uab.cat/observatori-igualtat/sites/serveis.uab.cat/observatori-igualtat/files/Us_no_sexista_del_llenguatge.pdf

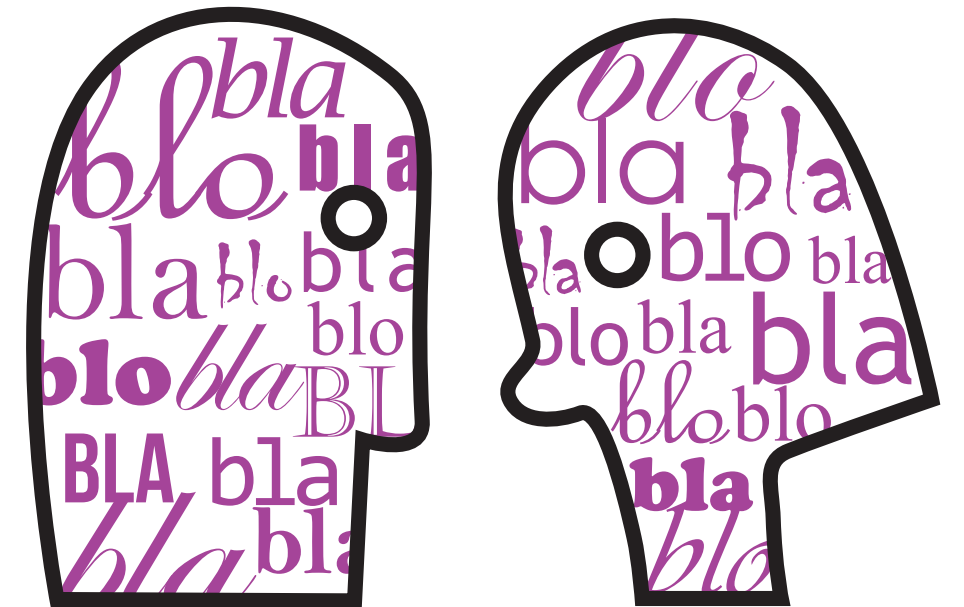
Igualdad, lenguaje y administración: propuestas para un uso no sexista del lenguaje.
Generalitat Valenciana.
<http://www.bsocial.gva.es/accesible/portal?docid=6040>

UNITAT D'IGUALTAT



UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

www.uv.es/igualtat



Cap a la Igualtat des del llenguatge ✓

Cal anar amb compte...

Ús i abús del gènere masculí com a genèric

Els professors faran una exposició oral.

El professorat farà una exposició oral. ✓

Asimetria en el tractament

L'interessat / Sr. / En, N'

La persona interessada /Sr./Sra./ En,Na, N' ✓

Anteposició del masculí en l'ordre de presentació

Xiquetes i xiquets, pares, mares i professorat assistiren a la festa. ✓

El salt semàntic

Els nòmades recullen el campament i les dones tenen compte del ramat.

En les tribus nòmades, mentre els hòmens recullen el campament i les dones tenen compte del ramat. ✓

Denominació sexuada

L'empresa automobilística ha despatxat tres dones i dos xapistes.

L'empresa automobilística ha despatxat tres enginyeres i dos xapistes. ✓

Duals aparents i mots semànticament ocupats

El secretari (es refereix a un alt càrrec) / La secretària (funcions administratives)

Home públic / Dona pública

Aposicions redundants

L'acte fou seguit per les dones artistes.

L'acte fou seguit per les artistes. ✓



Propostes per a un ús no sexista del llenguatge

Ús de termes genèrics, col·lectius, abstractes i perífrasis:

Substituir el masculí per un substantiu autènticament genèric	<u>Tots els afectats van rebre una indemnització.</u> <i>Les persones afectades van rebre una indemnització.</i> ✓
Ús de substantius col·lectius	<u>La universitat posarà a disposició dels voluntaris...</u> <i>La universitat posarà a disposició del voluntariat ...</i> ✓
Ús de substantius abstractes per a al·ludir a la professió	<u>L'ajuntament d'un poble té com a cap visible l'alcalde.</u> <i>L'ajuntament d'un poble té com a cap visible l'alcaldia.</i> ✓
Ús de perífrasis	<u>Els metges.</u> <i>Les persones que exerceixen la medicina.</i> ✓
Substituir el masculí genèric per una metonímia	<u>Els catalans votaran el dia 8.</u> <i>Catalunya votarà el dia 8.</i> ✓
Ús de l'imperatiu	<u>El candidat ha d'enviar el seu currículum a l'empresa.</u> <i>Envieu el vostre currículum a l'empresa.</i> ✓
Ús d'estructures impersonals	<u>El jutge dictarà sentència.</u> <i>Es dictarà sentència judicial.</i> ✓

Ús de fórmules de desdoblament i barres:

Els becaris i les becàries de projectes d'investigació...

Feminitzar termes:

jutge / jutgessa — investigador / investigadora
professor / professora — el cap / la cap

Ús de construcció no sexistes:

Ometre el determinant davant de substantius amb forma única	<i>Els funcionaris i contractats assistiren a l'assemblea.</i> <i>Funcionariat i personal contractat assistiren a l'assemblea.</i> ✓
Substituir els determinants per altres sense marca de gènere	<i>Els sol·licitants hauran d'emplenar un imprés.</i> <i>Cada sol·licitant haurà d'emplenar un imprés.</i> ✓
Recórrer a pronoms sense marca de gènere	<i>Els que s'inscriuen a la cursa duran un dorsal.</i> <i>Qui s'inscriba a la cursa durà un dorsal.</i> ✓
Eludir el subjecte utilitzant diverses estructures	<i>Cal recollir el dorsal per a la prova (formes impersonals).</i> <i>S'ha de recollir el dorsal per a la prova (formes amb "se").</i> <i>Recolliu el dorsal per a la prova (verbs conjugats).</i>

